
Présidence : Autriche**1135^e SÉANCE PLÉNIÈRE DU CONSEIL**1. Date : jeudi 2 mars 2017Ouverture : 10 h 05
Suspension : 12 h 40
Reprise : 15 h 05
Clôture : 18 heures2. Président : Ambassadeur C. Koja
Ambassadeur K. Kögeler3. Sujets examinés – Déclarations – Décisions/documents adoptés :Point 1 de l'ordre du jour : ALLOCUTION DU HAUT-COMMISSAIRE
ASSISTANT DU HCR EN CHARGE DE LA
PROTECTION, S. E. M. VOLKER TÜRK

Président, Haut-Commissaire assistant du HCR en charge de la protection (PC.DEL/239/17/Rev.1 OSCE+), Malte-Union européenne (l'Albanie, l'ex-République yougoslave de Macédoine et le Monténégro, pays candidats ; la Bosnie-Herzégovine, pays du processus de stabilisation et d'association et pays candidat potentiel ; l'Islande et le Liechtenstein, pays de l'Association européenne de libre-échange, membres de l'Espace économique européen ; ainsi que l'Andorre, la Géorgie, la Moldavie et Saint-Marin, souscrivent à cette déclaration) (PC.DEL/255/17), Fédération de Russie (PC.DEL/269/17), États-Unis d'Amérique (PC.DEL/279/17), Suisse (PC.DEL/275/17 OSCE+), Turquie (PC.DEL/286/17 OSCE+), Canada (PC.DEL/268/17 OSCE+), Norvège (PC.DEL/292/17), Géorgie (PC.DEL/264/17 OSCE+), Arménie (PC.DEL/293/17), Serbie (PC.DEL/291/17 OSCE+), Azerbaïdjan (PC.DEL/243/17 OSCE+), Ukraine (PC.DEL/249/17), Estonie (PC.DEL/241/17 OSCE+), Lettonie (PC.DEL/285/17)

Point 2 de l'ordre du jour : RAPPORT DU CHEF DE LA MISSION DE L'OSCE
AU MONTÉNÉGRO

Président, Chef de la Mission de l'OSCE au Monténégro (PC.FR/5/17/Corr.1 OSCE+), Malte-Union européenne (l'Albanie, l'ex-République yougoslave de Macédoine, le Monténégro et la Serbie, pays candidats ; la Bosnie-Herzégovine, pays du processus de stabilisation et d'association et pays candidat potentiel ; l'Islande, le Liechtenstein et la Norvège, pays de l'Association européenne de libre-échange, membres de l'Espace économique européen : ainsi que la Moldavie et l'Ukraine, souscrivent à cette déclaration) (PC.DEL/256/17), États-Unis d'Amérique (PC.DEL/280/17), Fédération de Russie (PC.DEL/270/17), Turquie (PC.DEL/287/17 OSCE+), Monténégro (PC.DEL/251/17 OSCE+)

Point 3 de l'ordre du jour : DÉCISION SUR LA RÉVISION DE FIN D'ANNÉE
DU BUDGET UNIFIÉ DE L'OSCE DE 2016

Président

Décision : le Conseil permanent a adopté la Décision n° 1243 (PC.DEC/1243) sur la révision de fin d'année du Budget unifié de l'OSCE de 2016 ; le texte de cette décision est joint au présent journal.

Point 4 de l'ordre du jour : DÉCISION SUR LA PROROGATION DU MANDAT
DU BUREAU DE L'OSCE AU TADJIKISTAN

Président

Décision : le Conseil permanent a adopté la Décision n° 1244 (PC.DEC/1244) sur la prorogation du mandat du Bureau de l'OSCE au Tadjikistan ; le texte de cette décision est joint au présent journal.

Président, Tadjikistan (déclaration interprétative, voir la pièce complémentaire à la décision)

Point 5 de l'ordre du jour : AFFAIRES COURANTES

Président

- a) *Agression en cours contre l'Ukraine et occupation illégale persistante de la Crimée par la Russie* : Ukraine (PC.DEL/248/17), Président, Malte-Union européenne (l'Albanie, l'ex-République yougoslave de Macédoine et le Monténégro, pays candidats ; la Bosnie-Herzégovine, pays du processus de stabilisation et d'association et pays candidat potentiel ; l'Islande et la Norvège, pays de l'Association européenne de libre-échange, membres de l'Espace économique européen ; ainsi que la Géorgie et la Moldavie, souscrivent à cette déclaration) (PC.DEL/257/17), États-Unis d'Amérique (PC.DEL/281/17), Suisse (PC.DEL/276/17 OSCE+), Turquie (PC.DEL/288/17 OSCE+), Canada (PC.DEL/267/17 OSCE+)

- b) *Situation en Ukraine et nécessité d'appliquer les accords de Minsk* : Fédération de Russie (PC.DEL/242/17), Ukraine
- c) « *Référendum constitutionnel* » dans le Haut-Karabagh : Malte-Union européenne (l'Albanie, l'ex-République yougoslave de Macédoine, le Monténégro et la Serbie, pays candidats ; la Bosnie-Herzégovine, pays du processus de stabilisation et d'association et pays candidat potentiel ; l'Islande et la Norvège, pays de l'Association européenne de libre-échange, membres de l'Espace économique européen ; ainsi que la Géorgie, la Moldavie, Saint-Marin et l'Ukraine, souscrivent à cette déclaration) (PC.DEL/262/17/Rev.2), Azerbaïdjan (PC.DEL/250/17 OSCE+), Arménie (PC.DEL/295/17)
- d) *Provocation militaire de grande ampleur de la part des forces armées de l'Arménie dans les territoires occupés de la République d'Azerbaïdjan* : Azerbaïdjan (PC.DEL/245/17 OSCE+), Turquie (PC.DEL/290/17 OSCE+)
- e) *Aggravation de la situation le long de la ligne de contact entre le Haut-Karabagh et l'Azerbaïdjan* : Arménie (PC.DEL/296/17), Turquie (PC.DEL/289/17 OSCE+), Azerbaïdjan (PC.DEL/244/17 OSCE+)
- f) *Déclaration des coprésidents du Groupe de Minsk* : France (également au nom de la Fédération de Russie et des États-Unis d'Amérique) (PC.DEL/252/17 OSCE+), Azerbaïdjan (PC.DEL/246/17 OSCE+), Arménie (PC.DEL/294/17)
- g) *Libération de M. M. Bekjanov, ancien rédacteur en chef du journal d'opposition Erk, en Ouzbékistan* : Malte-Union européenne (l'Albanie, l'ex-République yougoslave de Macédoine, le Monténégro et la Serbie, pays candidats ; la Bosnie-Herzégovine, pays du processus de stabilisation et d'association et pays candidat potentiel ; l'Islande et la Norvège, pays de l'Association européenne de libre-échange, membres de l'Espace économique européen ; ainsi que la Géorgie, la Moldavie, l'Ukraine, souscrivent à cette déclaration) (PC.DEL/260/17/Rev.1), États-Unis d'Amérique (PC.DEL/283/17), Ouzbékistan
- h) *Violations des droits de l'homme par la Fédération de Russie dans la République autonome de Crimée et la ville de Sébastopol occupées illégalement* : Ukraine (PC.DEL/247/17), Malte-Union européenne (l'Albanie, l'ex-République yougoslave de Macédoine et le Monténégro, pays candidats ; la Bosnie-Herzégovine, pays du processus de stabilisation et d'association et pays candidat potentiel ; l'Islande et la Norvège, pays de l'Association européenne de libre-échange, membres de l'Espace économique européen ; ainsi que la Géorgie, la Moldavie et l'Ukraine, souscrivent à cette déclaration), (PC.DEL/258/17/Rev.1), États-Unis d'Amérique (PC.DEL/282/17), Canada (PC.DEL/265/17 OSCE+), Turquie (PC.DEL/297/17 OSCE+), Fédération de Russie
- i) *Libération de M. I. Dadin en Fédération de Russie* : Fédération de Russie (PC.DEL/271/17)

- j) *Affaire I. Dadin en Fédération de Russie* : Malte-Union européenne (l'Albanie, l'ex-République yougoslave de Macédoine et le Monténégro, pays candidats ; la Bosnie-Herzégovine, pays du processus de stabilisation et d'association et pays candidat potentiel ; l'Islande et la Norvège, pays de l'Association européenne de libre-échange, membres de l'Espace économique européen ; ainsi que la Géorgie et l'Ukraine, souscrivent à cette déclaration) (PC.DEL/259/17), Suisse (PC.DEL/278/17 OSCE+)
- k) *Efforts en cours pour réduire au silence les voix indépendantes en Fédération de Russie* : États-Unis d'Amérique (PC.DEL/284/17), Fédération de Russie (PC.DEL/272/17)
- l) *Incidents antisémites aux États-Unis d'Amérique* : États-Unis d'Amérique (PC.DEL/277/17), Fédération de Russie (PC.DEL/273/17)
- m) *Journée zéro discrimination, observée le 1^{er} mars 2017* : Saint-Marin (également au nom de l'Albanie, de l'Allemagne, de l'Andorre, de l'Autriche, de la Belgique, de la Bosnie-Herzégovine, de la Bulgarie, du Canada, de Chypre, de la Croatie, du Danemark, de l'Espagne, de l'Estonie, des États-Unis d'Amérique, de l'ex-République yougoslave de Macédoine, de la Finlande, de la France, de la Géorgie, de la Grèce, de la Hongrie, de l'Irlande, de l'Islande, de l'Italie, de la Lettonie, du Liechtenstein, de la Lituanie, du Luxembourg, de Malte, de la Moldavie, de Monaco, de la Mongolie, du Monténégro, de la Norvège, des Pays-Bas, de la Pologne, du Portugal, de la République tchèque, de la Roumanie, du Royaume-Uni, de la Serbie, de la Slovaquie, de la Slovénie, de la Suède, de la Suisse, de la Turquie et de l'Ukraine) (PC.DEL/266/17 OSCE+), Fédération de Russie (PC.DEL/274/17), Saint-Siège (PC.DEL/253/17 OSCE+)
- n) *Affaire S. Nepeskuliev au Turkménistan* : Malte-Union européenne (l'Albanie, l'ex-République yougoslave de Macédoine, le Monténégro et la Serbie, pays candidats ; la Bosnie-Herzégovine, pays du processus de stabilisation et d'association et pays candidat potentiel ; l'Islande et la Norvège, pays de l'Association européenne de libre-échange, membres de l'Espace économique européen ; ainsi que l'Ukraine, souscrivent à cette déclaration) (PC.DEL/261/17), Turkménistan

Point 6 de l'ordre du jour : **RAPPORT SUR LES ACTIVITÉS DU PRÉSIDENT EN EXERCICE**

- a) *Exposé fait par le Président en exercice au Conseil de sécurité des Nations Unies le 22 février 2017* : Président
- b) *Visite effectuée par le Représentant spécial du Président en exercice pour le Caucase du Sud en Arménie du 22 au 24 février 2017* : Président
- c) *Participation du Président en exercice à la conférence de haut niveau intitulée « Liberté des médias dans les Balkans occidentaux », tenue le 27 février 2017* : Président

- d) *Distribution d'une lettre du Président en exercice sur un dialogue structuré le 21 février 2017 (CIO.GAL/25/17 Restr.)* : Président
- e) *Point sur les processus de sélection pour les postes de Secrétaire général de l'OSCE et de Directeur du Bureau des institutions démocratiques et des droits de l'homme* : Président

Point 7 de l'ordre du jour : **RAPPORT DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL**

- a) *Annonce de la distribution d'un rapport écrit du Secrétaire général (SEC.GAL/39/17 OSCE+)* : Chef des Services de conférences et des services linguistiques
- b) *Participation du Secrétaire général à la Conférence de Munich sur la sécurité, tenue du 17 au 19 février 2017* : Chef des Services de conférences et des services linguistiques (SEC.GAL/39/17 OSCE+)
- c) *Visite du Secrétaire général à New York du 20 au 23 février 2017* : Chef des Services de conférences et des services linguistiques (SEC.GAL/39/17 OSCE+)
- d) *Participation d'un représentant du Département des menaces transnationales à la troisième Conférence internationale sur les précurseurs chimiques et les nouvelles substances psychoactives, tenue à Bangkok du 20 au 22 février 2017* : Chef des Services de conférences et des services linguistiques (SEC.GAL/39/17 OSCE+)
- e) *Participation du Coordonnateur des activités économiques et environnementales de l'OSCE au Forum d'affaires de la Conférence régionale de coopération économique consacrée à l'Afghanistan, qui s'est tenue à Istanbul (Turquie) les 1^{er} et 2 mars 2017* : Chef des Services de conférences et des services linguistiques (SEC.GAL/39/17 OSCE+)
- f) *Annonce de la manifestation prévue les 30 et 31 mars 2017 sur le thème « Création de villes inclusives, sûres et durables : approches locales des défis mondiaux » lors des Journées de la sécurité de l'OSCE* : Chef des Services de conférences et des services linguistiques (SEC.GAL/39/17 OSCE+)

Point 8 de l'ordre du jour : **QUESTIONS DIVERSES**

Élections présidentielles et législatives prévues en France respectivement les 23 avril et 7 mai 2017 et les 11 et 18 juin 2017 : France (PC.DEL/254/17 OSCE+)

4. Prochaine séance :

Jeudi 9 mars 2017 à 10 heures, Neuer Saal



Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe
Conseil permanent

PC.DEC/1243

2 March 2017

FRENCH

Original: ENGLISH

1135^e séance plénière

Journal n° 1135 du CP, point 3 de l'ordre du jour

DÉCISION N° 1243
RÉVISION DE FIN D'ANNÉE DU BUDGET UNIFIÉ
DE L'OSCE DE 2016

Le Conseil permanent,

Ayant examiné les propositions présentées par le Secrétaire général dans le document PC.ACMF/6/17 du 23 février 2017,

Approuve les révisions, figurant en annexe, pour les fonds, programmes principaux et programmes du Budget unifié de l'OSCE de 2016 tel que révisé en fin d'année.

RÉVISION DE FIN D'ANNÉE DU BUDGET UNIFIÉ DE 2016

Fonds Programme principal Programme	Budget approuvé	Virements conf. à l'Article 3.02(b) du Règlement financier	Budget révisé après virements	Augmen- tations/ (réductions) proposées du budget	Projet de budget révisé
	a	b	c=a+b	d	e=c+d
<u>I. FONDS RELATIFS AU</u>					
<u>SECRETARIAT ET AUX</u>					
<u>INSTITUTIONS</u>					
<u>Secrétariat</u>					
Secrétaire général et					
services centraux					
Direction exécutive	1 224 600	5 000	1 229 600	(1 600)	1 228 000
Gestion de la sécurité	401 000	(8 000)	393 000	(1 500)	391 500
Coopération extérieure	668 300	(17 000)	651 300	(900)	650 400
Services juridiques	589 800	(8 000)	581 800	(3 200)	578 600
Section de la communication et des relations avec les médias	1 253 500	-	1 253 500	(2 400)	1 251 100
Services de conférence et services linguistiques	5 381 400	38 800	5 420 200	-	5 420 200
Gestion des dossiers	300 300	(800)	299 500	(1 400)	298 100
Centre de documentation de l'OSCE à Prague	384 100	-	384 100	(19 400)	364 700
Questions de parité des sexes	<u>401 800</u>	(10 000)	<u>391 800</u>	<u>(4 700)</u>	<u>387 100</u>
Total	10 604 800	-	10 604 800	(35 100)	10 569 700
Président en exercice					
Missions/déplacements de courte durée du Président en exercice et de ses représentants personnels	534 000	-	534 000	(51 600)	482 400
Comité consultatif de gestion et finances	15 000	-	15 000	(1 400)	13 600
Jury	39 000	-	39 000	(30 500)	8 500
Comité d'audit	49 200	-	49 200	(29 400)	19 800
Vérificateurs extérieurs	<u>100 000</u>	-	<u>100 000</u>	<u>(42 100)</u>	<u>57 900</u>
Total	737 200	-	737 200	(155 000)	582 200
Contrôle interne					
Contrôle interne	<u>978 000</u>	-	<u>978 000</u>	<u>(25 200)</u>	<u>952 800</u>
Total	978 000	-	978 000	(25 200)	952 800

RÉVISION DE FIN D'ANNÉE DU BUDGET UNIFIÉ DE 2016 (suite)

Fonds Programme principal Programme	Budget approuvé	Virements conf. à l'Article 3.02(b) du Règlement financier	Budget révisé après virements	Augmen- tations/ (réductions) proposées du budget	Projet de budget révisé
	a	b	c=a+b	d	e=c+d
Bureau du Représentant spécial/Coordinateur pour la lutte contre la traite des êtres humains					
Bureau du Représentant spécial/Coordinateur pour la lutte contre la traite des êtres humains	<u>929 300</u>	-	<u>929 300</u>	<u>(17 200)</u>	<u>912 100</u>
Total	929 300	-	929 300	(17 200)	912 100
Lutte contre les menaces transnationales					
Coordination des activités de lutte contre les menaces transnationales	509 500	-	509 500	(8 000)	501 500
Unité pour les questions stratégiques de police	673 200	-	673 200	(6 100)	667 100
Action contre le terrorisme	848 300	(3 000)	845 300	(17 500)	827 800
Sécurité et gestion des frontières	<u>506 500</u>	3 000	<u>509 500</u>	<u>(1 600)</u>	<u>507 900</u>
Total	2 537 500	-	2 537 500	(33 200)	2 504 300
Activités liées aux aspects économiques et environnementaux de la sécurité					
Coordonnateur des activités économiques et environnementales de l'OSCE	1 718 800	20 000	1 738 800	(11 000)	1 727 800
Forum économique et environnemental	<u>444 200</u>	(20 000)	<u>424 200</u>	<u>(25 900)</u>	<u>398 300</u>
Total	2 163 000	-	2 163 000	(36 900)	2 126 100
Prévention des conflits					
Direction et gestion du CPC	429 800	-	429 800	(9 400)	420 400
Service d'appui en matière de politique générale	1 142 100	(10 000)	1 132 100	(400)	1 131 700
Service des opérations	876 500	-	876 500	(20 500)	856 000
Unité d'appui à la programmation et à l'évaluation	362 200	-	362 200	(1 100)	361 100
Présidence du FCS	41 700	-	41 700	(7 400)	34 300
Appui au FCS	655 600	-	655 600	(13 400)	642 200
Réseau de communications	<u>574 000</u>	10 000	<u>584 000</u>	<u>(500)</u>	<u>583 500</u>
Total	4 081 900	-	4 081 900	(52 700)	4 029 200

RÉVISION DE FIN D'ANNÉE DU BUDGET UNIFIÉ DE 2016 (suite)

Fonds Programme principal Programme	Budget approuvé	Virements conf. à l'Article 3.02(b) du Règlement financier	Budget révisé après virements	Augmen- tations/ (réductions) proposées du budget	Projet de budget révisé
	a	b	c=a+b	d	e=c+d
Gestion des ressources humaines					
Direction et gestion des ressources humaines	441 700	(3 500)	438 200	(12 000)	426 200
Services en matière de ressources humaines	1 178 300	600	1 178 900	(20 900)	1 158 000
Dépenses communes de personnel	2 104 200	2 900	2 107 100	-	2 107 100
Gestion des aptitudes	<u>1 848 100</u>	-	<u>1 848 100</u>	<u>(1 400)</u>	<u>1 846 700</u>
Total	5 572 300	-	5 572 300	(34 300)	5 538 000
Département de la gestion et des finances					
Gestion et coordination	609 800	-	609 800	(1 100)	608 700
Services du budget et des finances	1 374 300	-	1 374 300	(2 700)	1 371 600
Services en matière de technologies de l'information et des communications	2 090 300	24 000	2 114 300	(900)	2 113 400
Service d'appui aux missions	1 463 300	-	1 463 300	(6 100)	1 457 200
Dépenses opérationnelles communes du Secrétariat	<u>3 213 800</u>	<u>(24 000)</u>	<u>3 189 800</u>	<u>(7 700)</u>	<u>3 182 100</u>
Total	8 751 500	-	8 751 500	(18 500)	8 733 000
TOTAL, SECRÉTARIAT	36 355 500	-	36 355 500	(408 100)	35 947 400
<u>Bureau des institutions démocratiques et des droits de l'homme</u>					
Direction et politique générale	1 286 400	10 200	1 296 600	(100)	1 296 500
Unité de la gestion des fonds	2 120 400	12 000	2 132 400	-	2 132 400
Dépenses opérationnelles communes	728 600	(7 600)	721 000	(800)	720 200
Réunions sur la dimension humaine	633 000	(57 800)	575 200	(100)	575 100
Démocratisation	1 511 500	27 000	1 538 500	-	1 538 500
Droits de l'homme	1 222 200	(16 100)	1 206 100	(100)	1 206 000
Élections	6 567 200	54 700	6 621 900	(700)	6 621 200
Budget additionnel pour les élections	946 200	-	946 200	-	946 200
Tolérance et non-discrimination	1 426 300	(30 000)	1 396 300	(100)	1 396 200
Questions concernant les Roms et les Sintis	<u>549 600</u>	<u>7 600</u>	<u>557 200</u>	<u>(100)</u>	<u>557 100</u>
Total	16 991 400	-	16 991 400	(2 000)	16 989 400

RÉVISION DE FIN D'ANNÉE DU BUDGET UNIFIÉ DE 2016 (suite)

Fonds Programme principal Programme	Budget approuvé	Virements conf. à l'Article 3.02(b) du Règlement financier	Budget révisé après virements	Augmen- tations/ (réductions) proposées du budget	Projet de budget révisé
	a	b	c=a+b	d	e=c+d
<u>Haut Commissaire pour les minorités nationales</u>					
Unité de la gestion des fonds Dépenses opérationnelles communes	372 600	(12 000)	360 600	(5 400)	355 200
Bureau du Haut Commissaire	171 200	12 000	183 200	(8 100)	175 100
Total	<u>2 863 800</u>	-	<u>2 863 800</u>	<u>(10 200)</u>	<u>2 853 600</u>
	3 407 600	-	3 407 600	(23 700)	3 383 900
<u>Représentant pour la liberté des médias</u>					
Liberté des médias	1 481 600	-	1 481 600	(32 500)	1 449 100
Total	<u>1 481 600</u>	-	<u>1 481 600</u>	<u>(32 500)</u>	<u>1 449 100</u>
	1 481 600	-	1 481 600	(32 500)	1 449 100
TOTAL, FONDS RELATIFS AU SECRÉTARIAT ET AUX INSTITUTIONS					
	58 236 100	-	58 236 100	(466 300)	57 769 800
<u>II. FONDS RELATIFS AUX OPÉRATIONS DE TERRAIN DE L'OSCE</u>					
<u>Renforcements</u>					
Renforcement du Secrétariat					
Section de la communication et des relations avec les médias					
	273 600	-	273 600	(2 000)	271 600
Contrôle interne	186 700	-	186 700	(4 400)	182 300
Service d'appui en matière de politique générale	327 100	-	327 100	(5 900)	321 200
Service des opérations	195 000	-	195 000	(700)	194 300
Unité d'appui à la programmation et à l'évaluation	74 200	-	74 200	(100)	74 100
Services en matière de ressources humaines	252 600	-	252 600	(7 400)	245 200
Gestion des aptitudes	344 900	-	344 900	(900)	344 000
Gestion et coordination	76 500	-	76 500	(600)	75 900
Services du budget et des finances	668 500	700	669 200	-	669 200
Services en matière de technologies de l'information et des communications	1 114 300	(2 100)	1 112 200	(800)	1 111 400
Service d'appui aux missions	<u>989 900</u>	1 400	<u>991 300</u>	<u> </u>	<u>991 300</u>
Total	4 503 300	-	4 503 300	(22 800)	4 480 500

RÉVISION DE FIN D'ANNÉE DU BUDGET UNIFIÉ DE 2016 (suite)

Fonds Programme principal Programme	Budget approuvé	Virements conf. à l'Article 3.02(b) du Règlement financier	Budget révisé après virements	Augmen- tations/ (réductions) proposées du budget	Projet de budget révisé
	a	b	c=a+b	d	e=c+d
Renforcement du BIDDH					
Démocratisation – BIDDH	<u>234 100</u>	-	<u>234 100</u>	<u>(1 100)</u>	<u>233 000</u>
Total	234 100	-	234 100	(1 100)	233 000
Total, renforcements	4 737 400	-	4 737 400	(23 900)	4 713 500
EUROPE DU SUD-EST					
<u>Mission au Kosovo</u>					
Bureau du chef de Mission	2 989 100	51 500	3 040 600	(2 600)	3 038 000
Unité de la gestion des fonds	2 710 300	12 100	2 722 400	(1 000)	2 721 400
Dépenses opérationnelles communes	2 910 000	(63 600)	2 846 400	(10 000)	2 836 400
Sécurité et sûreté publique	1 397 800	-	1 397 800	(16 600)	1 381 200
Démocratisation	1 904 900	-	1 904 900	(39 800)	1 865 100
Droits de l'homme et communautés	<u>6 030 300</u>	-	<u>6 030 300</u>	<u>(86 900)</u>	<u>5 943 400</u>
Total	17 942 400	-	17 942 400	(156 900)	17 785 500
<u>Mission en Bosnie-Herzégovine</u>					
Bureau du chef de Mission	2 214 900	(8 000)	2 206 900	(67 200)	2 139 700
Unité de la gestion des fonds	1 681 900	(11 000)	1 670 900	(4 900)	1 666 000
Dépenses opérationnelles communes	2 347 500	37 000	2 384 500	(30 100)	2 354 400
Centre de services partagés, service d'assistance pour les TIC	117 200	1 000	118 200	(400)	117 800
Dimension humaine	<u>5 131 800</u>	(19 000)	<u>5 112 800</u>	<u>(15 400)</u>	<u>5 097 400</u>
Total	11 493 300	-	11 493 300	(118 000)	11 375 300
<u>Mission en Serbie</u>					
Bureau du chef de Mission	988 600	2 800	991 400	(1 100)	990 300
Unité de la gestion des fonds	632 500	1 000	633 500	(300)	633 200
Dépenses opérationnelles communes	1 048 000	27 500	1 075 500	(1 100)	1 074 400
Questions de police	998 100	-	998 100	(1 400)	996 700
Démocratisation	1 187 300	(22 300)	1 165 000	(3 800)	1 161 200
Médias	435 500	(1 500)	434 000	(1 000)	433 000
État de droit et droits de l'homme	<u>1 075 000</u>	(7 500)	<u>1 067 500</u>	<u>(700)</u>	<u>1 066 800</u>
Total	6 365 000	-	6 365 000	(9 400)	6 355 600
<u>Présence en Albanie</u>					
Bureau du chef de Mission	462 200	1 500	463 700	(1 300)	462 400
Unité de la gestion des fonds	427 100	-	427 100	(1 000)	426 100
Dépenses opérationnelles communes	640 600	5 500	646 100	(3 800)	642 300

RÉVISION DE FIN D'ANNÉE DU BUDGET UNIFIÉ DE 2016 (suite)

Fonds Programme principal Programme	Budget approuvé	Virements conf. à l'Article 3.02(b) du Règlement financier	Budget révisé après virements	Augmen- tations/ (réductions) proposées du budget	Projet de budget révisé
	a	b	c=a+b	d	e=c+d
Coopération en matière de sécurité	340 600	(2 700)	337 900	(600)	337 300
Gouvernance économique et environnementale	309 400	2 200	311 600	(1 200)	310 400
Démocratisation	418 200	(6 500)	411 700	(2 300)	409 400
État de droit et droits de l'homme	<u>309 800</u>	-	<u>309 800</u>	<u>(4 600)</u>	<u>305 200</u>
Total	2 907 900	-	2 907 900	(14 800)	2 893 100
<u>Mission à Skopje</u>					
Bureau du chef de Mission	979 800	2 000	981 800	(3 700)	978 100
Unité de la gestion des fonds	762 300	1 800	764 100	(800)	763 300
Dépenses opérationnelles communes	1 045 500	15 700	1 061 200	(1 900)	1 059 300
Sécurité publique et activités de proximité	1 773 400	(5 500)	1 767 900	(7 900)	1 760 000
Dimension humaine	<u>1 785 000</u>	(14 000)	<u>1 771 000</u>	<u>(8 600)</u>	<u>1 762 400</u>
Total	6 346 000	-	6 346 000	(22 900)	6 323 100
<u>Mission au Monténégro</u>					
Bureau du chef de Mission	321 300	(500)	320 800	(18 400)	302 400
Unité de la gestion des fonds	274 800	-	274 800	(1 700)	273 100
Dépenses opérationnelles communes	430 700	-	430 700	(3 700)	427 000
Coopération en matière de sécurité	349 200	-	349 200	(20 400)	328 800
Démocratisation	413 500	1 300	414 800	(21 300)	393 500
Médias	125 100	(800)	124 300	(1 500)	122 800
État de droit et droits de l'homme	<u>231 600</u>	-	<u>231 600</u>	<u>(9 200)</u>	<u>222 400</u>
Total	2 146 200	-	2 146 200	(76 200)	2 070 000
TOTAL, EUROPE DU SUD-EST	47 200 800	-	47 200 800	(398 200)	46 802 600
EUROPE ORIENTALE					
<u>Mission en Moldavie</u>					
Bureau du chef de Mission	472 900	-	472 900	(7 800)	465 100
Unité de la gestion des fonds	242 200	-	242 200	(5 300)	236 900
Dépenses opérationnelles communes	578 600	-	578 600	(40 000)	538 600
Prévention/règlement des conflits	442 200	-	442 200	(47 900)	394 300
Surveillance du respect des droits de l'homme/démocratisation	295 100	-	295 100	(14 200)	280 900

RÉVISION DE FIN D'ANNÉE DU BUDGET UNIFIÉ DE 2016 (suite)

Fonds	Budget	Virements	Budget révisé	Augmen-	Projet de
Programme principal	approuvé	conf. à	après virements	tations/	budget
Programme		l'Article		(réductions)	révisé
		3.02(b) du		proposées	
		Règlement		du budget	
		financier			
	a	b	c=a+b	d	e=c+d
Lutte contre la					
traite/questions de parité	<u>261 000</u>	-	<u>261 000</u>	<u>(2 700)</u>	<u>258 300</u>
Total	2 292 000	-	2 292 000	(117 900)	2 174 100
<u>Coordonnateur des projets</u>					
<u>en Ukraine</u>					
Bureau du chef de Mission	311 800	-	311 800	(19 100)	292 700
Unité de la gestion des fonds	363 300	-	363 300	(2 300)	361 000
Dépenses opérationnelles communes	519 100	-	519 100	(19 900)	499 200
Démocratisation et bonne gouvernance	473 900	-	473 900	(31 900)	442 000
État de droit et droits de l'homme	764 700	-	764 700	(24 700)	740 000
Sécurité humaine	563 000	-	563 000	(3 300)	559 700
Projets dans les domaines économique, environnemental et politico-militaire	<u>603 000</u>	-	<u>603 000</u>	<u>(22 500)</u>	<u>580 500</u>
Total	3 598 800	-	3 598 800	(123 700)	3 475 100
<u>Représentant auprès de la</u>					
<u>Commission mixte</u>					
<u>russo-lettonne sur les</u>					
<u>militaires à la retraite</u>					
Bureau du chef de Mission	<u>5 000</u>	-	<u>5 000</u>	<u>(400)</u>	<u>4 600</u>
Total	5 000	-	5 000	(400)	4 600
TOTAL, EUROPE ORIENTALE	5 895 800	-	5 895 800	(242 000)	5 653 800
CAUCASE					
<u>Bureau d'Erevan</u>					
Bureau du chef de Mission	315 800	1 000	316 800	(5 300)	311 500
Unité de la gestion des fonds	233 300	3 500	236 800	(300)	236 500
Dépenses opérationnelles communes	388 400	8 000	396 400	(4 600)	391 800
Activités politico-militaires	543 100	(12 500)	530 600	(23 200)	507 400
Activités économiques et environnementales	519 700	-	519 700	(18 000)	501 700
Démocratisation	331 400	-	331 400	(3 000)	328 400
Droits de l'homme	352 300	-	352 300	(3 600)	348 700
Bonne gouvernance	<u>346 200</u>	-	<u>346 200</u>	<u>(16 300)</u>	<u>329 900</u>
Total	3 030 200	-	3 030 200	(74 300)	2 955 900

RÉVISION DE FIN D'ANNÉE DU BUDGET UNIFIÉ DE 2016 (suite)

Fonds Programme principal Programme	Budget approuvé	Virements conf. à l'Article 3.02(b) du Règlement financier	Budget révisé après virements	Augmen- tations/ (réductions) proposées du budget	Projet de budget révisé
	a	b	c=a+b	d	e=c+d
<u>Groupe de planification de haut niveau</u>					
Bureau du chef de Mission	257 700	-	257 700	(57 000)	200 700
Total	257 700	-	257 700	(57 000)	200 700
<u>Processus de Minsk</u>					
Bureau du chef de Mission	927 500	-	927 500	(517 700)	409 800
Total	927 500	-	927 500	(517 700)	409 800
<u>Représentant personnel du Président en exercice pour la question du conflit dont la Conférence de Minsk est saisie</u>					
Bureau du chef de Mission	474 000	(46 400)	427 600	(26 500)	401 100
Unité de la gestion des fonds	246 100	-	246 100	(6 100)	240 000
Dépenses opérationnelles communes	519 100	46 400	565 500	(72 800)	492 700
Total	1 239 200	-	1 239 200	(105 400)	1 133 800
TOTAL, CAUCASE	5 454 600	-	5 454 600	(754 400)	4 700 200
ASIE CENTRALE					
<u>Bureau du programme à Astana</u>					
Bureau du chef de Mission	193 000	(400)	192 600	(4 700)	187 900
Unité de la gestion des fonds	291 900	13 100	305 000	(2 600)	302 400
Dépenses opérationnelles communes	309 400	2 900	312 300	(3 100)	309 200
Activités politico-militaires	473 400	(2 800)	470 600	(1 600)	469 000
Activités économiques et environnementales	455 000	(3 600)	451 400	(400)	451 000
Activités liées à la dimension humaine	426 000	(9 200)	416 800	(1 400)	415 400
Total	2 148 700	-	2 148 700	(13 800)	2 134 900
<u>Centre d'Achgabat</u>					
Bureau du chef de Mission	369 900	-	369 900	(4 900)	365 000
Unité de la gestion des fonds	195 100	3 800	198 900	(1 400)	197 500
Dépenses opérationnelles communes	305 500	3 800	309 300	(2 600)	306 700
Prévention des conflits et renforcement de la confiance et de la sécurité	255 500	2 400	257 900	(300)	257 600
Activités économiques et environnementales	239 300	(10 000)	229 300	(2 900)	226 400

RÉVISION DE FIN D'ANNÉE DU BUDGET UNIFIÉ DE 2016 (suite)

Fonds Programme principal Programme	Budget approuvé	Virements conf. à l'Article 3.02(b) du Règlement financier	Budget révisé après virements	Augmen- tations/ (réductions) proposées du budget	Projet de budget révisé
	a	b	c=a+b	d	e=c+d
Activités liées à la dimension humaine	<u>236 900</u>	-	<u>236 900</u>	<u>(4 800)</u>	<u>232 100</u>
Total	1 602 200	-	1 602 200	(16 900)	1 585 300
<u>Centre de Bichkek</u>					
Bureau du chef de Mission	1 263 600	-	1 263 600	(41 400)	1 222 200
Unité de la gestion des fonds	683 100	(20 000)	663 100	(20 200)	642 900
Dépenses opérationnelles communes	898 100	20 000	918 100	(47 100)	871 000
Activités politico-militaires	1 722 700	-	1 722 700	(103 100)	1 619 600
Activités économiques et environnementales	1 299 400	-	1 299 400	(37 800)	1 261 600
Activités liées à la dimension humaine	<u>1 042 700</u>	-	<u>1 042 700</u>	<u>(34 500)</u>	<u>1 008 200</u>
Total	6 909 600	-	6 909 600	(284 100)	6 625 500
<u>Coordonnateur des projets en Ouzbékistan</u>					
Bureau du chef de Mission	215 700	(1 000)	214 700	(200)	214 500
Unité de la gestion des fonds	133 200	(7 000)	126 200	(300)	125 900
Dépenses opérationnelles communes	291 200	8 000	299 200	(2 100)	297 100
Activités politico-militaires	420 700	8 700	429 400	100	429 500
Activités économiques et environnementales	547 500	11 400	558 900	(4 900)	554 000
Activités liées à la dimension humaine	<u>504 000</u>	(20 100)	<u>483 900</u>	<u>(7 500)</u>	<u>476 400</u>
Total	2 112 300	-	2 112 300	(14 900)	2 097 400
<u>Bureau au Tadjikistan</u>					
Bureau du chef de Mission	1 340 900	-	1 340 900	(70 900)	1 270 000
Unité de la gestion des fonds	726 100	-	726 100	(3 900)	722 200
Dépenses opérationnelles communes	1 544 200	50 000	1 594 200	(103 100)	1 491 100
Aspects politiques et militaires de la sécurité	1 932 800	(50 000)	1 882 800	(328 800)	1 554 000
Activités économiques et environnementales	1 051 500	-	1 051 500	(73 300)	978 200
Activités liées à la dimension humaine	<u>1 160 800</u>	-	<u>1 160 800</u>	<u>(98 600)</u>	<u>1 062 200</u>
Total	7 756 300	-	7 756 300	(678 600)	7 077 700
TOTAL, ASIE CENTRALE	20 529 100	-	20 529 100	(1 008 300)	19 520 800

RÉVISION DE FIN D'ANNÉE DU BUDGET UNIFIÉ DE 2016 (suite)

Fonds Programme principal Programme	Budget approuvé	Virements conf. à l'Article 3.02(b) du Règlement financier	Budget révisé après virements	Augmen- tations/ (réductions) proposées du budget	Projet de budget révisé
	a	b	c=a+b	d	e=c+d
TOTAL, FONDS RELATIFS AUX OPÉRATIONS DE TERRAIN DE L'OSCE	83 817 700	-	83 817 700	(2 426 800)	81 390 900
TOTAL, BUDGET UNIFIÉ DE L'OSCE	141 107 600	-	141 107 600	(2 893 100)	138 214 500
BUDGET ADDITIONNEL POUR LE BIDDH	946 200	-	946 200	-	946 200
TOTAL, BUDGET UNIFIÉ DE L'OSCE (y compris le budget additionnel pour le BIDDH)	142 053 800	-	142 053 800	(2 893 100)	139 160 700



Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe
Conseil permanent

PC.DEC/1244

2 March 2017

FRENCH

Original: ENGLISH

1135^e séance plénière

Journal n° 1135 du CP, point 4 de l'ordre du jour

DÉCISION N° 1244
PROROGATION DU MANDAT DU BUREAU DE L'OSCE
AU TADJIKISTAN

Le Conseil permanent,

Décide de proroger le mandat du Bureau de l'OSCE au Tadjikistan
jusqu'au 30 juin 2017.

PC.DEC/1244

2 March 2017

Attachment

FRENCH

Original: ENGLISH

**DÉCLARATION INTERPRÉTATIVE AU TITRE
DU PARAGRAPHE IV.1 A) 6 DES RÈGLES DE PROCÉDURE
DE L'ORGANISATION POUR LA SÉCURITÉ ET
LA COOPÉRATION EN EUROPE**

Faite par la délégation du Tadjikistan :

« Monsieur le Président,

À propos de l'adoption de la décision sur la prorogation du mandat du Bureau de l'OSCE au Tadjikistan, la délégation de la République du Tadjikistan tient à faire la déclaration interprétative ci-après au titre du paragraphe IV.1 A) 6 des Règles de procédure de l'OSCE.

Le Tadjikistan apprécie la coopération avec l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe et le soutien qu'elle apporte au pays dans la mise en œuvre des principes et des engagements de l'OSCE.

Les discussions relatives à un nouveau mandat pour la présence de l'OSCE au Tadjikistan se poursuivent actuellement. À cet égard, la partie tadjike apprécie grandement les efforts déployés par la présidence allemande précédente et par la présidence autrichienne actuelle pour faciliter ce processus en nommant l'Ambassadeur Markus Müller envoyé spécial pour les activités des opérations de terrain au Kirghizistan et au Tadjikistan.

Sachant que les activités du Bureau de l'OSCE au Tadjikistan ont été suspendues pendant les négociations concernant son mandat, la partie tadjike a décidé, dans le souci de rétablir un fonctionnement approprié du Bureau, de proroger le mandat actuel jusqu'au 30 juin 2017.

Le Tadjikistan se déclare disposé à établir un dialogue ouvert, constructif et fructueux avec toutes les parties intéressées à poursuivre les discussions relatives à des changements au mandat actuel de la présence de l'OSCE dans le pays. La délégation du Tadjikistan invite les États participants à en faire autant en faisant preuve de souplesse pendant les discussions et les consultations et compte sur une adoption en douceur et en temps voulu du nouveau mandat.

Monsieur le Président, je vous prie de bien vouloir annexer la présente déclaration à la décision et au journal de ce jour.

Je vous remercie, Monsieur le Président. »